

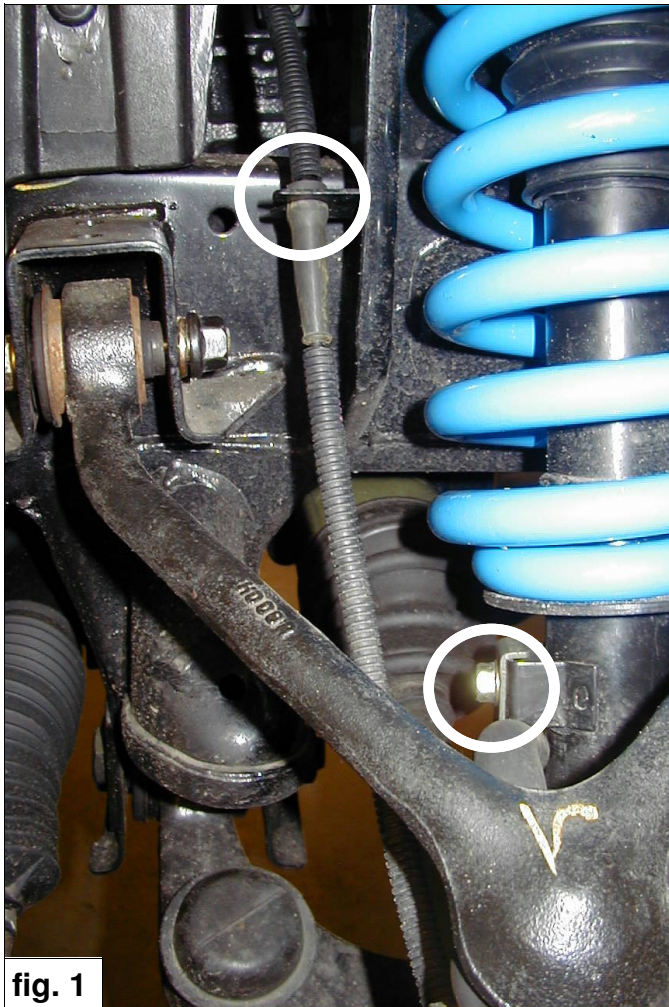


fig. 1



fig. 2

NL

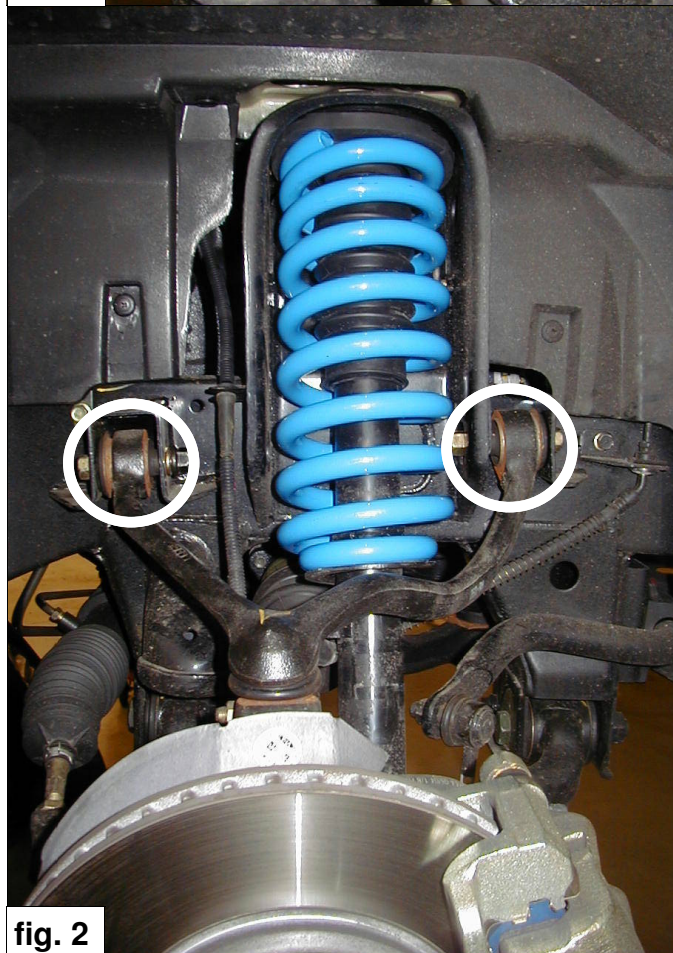
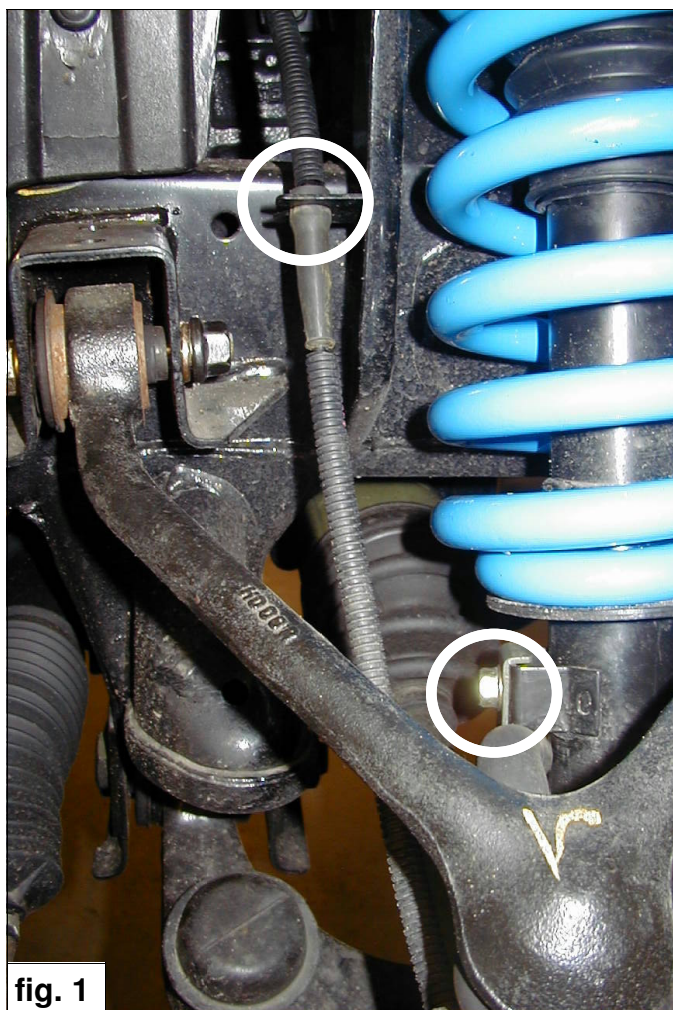
1. Verwijder de accu en accubak (Links) en het luchtfilterhuis (Rechts) en demonteer de moeren van de veerpoten.
2. Hef de auto uit de veren en verwijder de wielen.
3. Demonteer de ABS kabel en het boutje van de remslang. Zie fig. 1.
4. Verwijder de bouten van de draagarm. Zie fig. 2.
5. Demonteer de onderste schokdemperbout en verwijder de veerpoot.
6. Verwijder de bovenschotel (gebruik veerspanners). Let op de stand van de veerschotel ten opzichte van de veerpoot en verwijder de veer.
7. Plaats de MAD veer. Monteer de bovenschotel in dezelfde stand als gedemonteerd.
8. Monteer de veerpoot onder de auto en monteer de onderste schokdemperbout, draagarmbouten, ABS kabel en remslang.
9. Monteer de wielen en laat het voertuig zakken. Let op dat de draad-einden aan de bovenzijde goed in de gaten van de carrosserie vallen.
10. Monteer de moeren van de veerpootbevestiging, de accubak en luchtfilterhuis.
11. Controleer de wieluitlijning.

GB

1. Remove the battery and it's holder (left side) and the air filter house (right side). Dismount the nuts of the struts.
2. Jack up the car and remove the wheels.
3. Dismount the ABS cable, and the bolt of the brake tube. See fig. 1.
4. Remove the bolts of the wheel arm. See fig. 2.
5. Remove the lower shock absorber bolt and remove the strut.
6. Remove the upper spring seat (use a spring compressor). Note the position of the spring seat in comparence of the strut. Remove the main spring.
7. Fit the MAD spring. Fit the upper spring seat in the same position as it was dismount.
8. Fit the strut under the car and mount the lower shock absorber bolt, wheel arm bolts, ABS cable and brake tube.
9. Fit the wheels and lower the car. Take care that the thread ends at the upper side fit right into the holes of the carrosserie.
10. Fit the nuts of the strut at the upper side, the battery and holder and air filter house.
11. Check the wheel alignment.

D

1. Entfernen Sie die Batterie und Batteriehalter (Linker Seite) und das Luftfilter (Rechter Seite) und demontieren Sie die Bolzen der Federbeinen
2. Heben Sie das Fahrzeug an und demontieren Sie die Rädern.
3. Demontieren Sie die ABS Kabel und den Bolzen des Bremssslauch. Siehe Fig. 1.
4. Demontieren Sie die Bolzen des Tragarms. Siehe Fig. 2.
5. Demontieren Sie den untere Bolzen des Stoßdämpfer und entfernen Sie das Federbein.
6. Demontieren Sie den obere Federteller (Sie brauchen Federspanners hierzu). Achten Sie auf der Position des Federtellers im vergleich mit dem Stoßdämpfer. Entfernen Sie die Hauptfeder.
7. Montieren Sie die MAD Feder. Achten Sie auf die gleiche Position des Federtellers.
8. Montieren Sie das Federbein und montieren Sie die den untere Stoßdämpferbolzen, Tragarmbolzen, ABS Kabel und den Brems-slauch.
9. Montieren Sie die Rädern und lassen Sie das Fahrzeug ab. Achten Sie darauf dass die Schraubenden am obere Seite richtig in die Ka-rosserie zentrieren.
10. Montieren Sie die Muttern des Federbeins, der Batteriehalter und Batterie und das Luftfilter.
11. Kontrollieren Sie die Stand der Rädern.



F

1. Enlevez la batterie et le bac à batterie (gauche) ainsi que le logement du filtre à air (droite) et démontez les écrous des jambes de force.
2. Soulevez le véhicule hors des ressorts et démontez les roues.
3. Démontez le câble ABS ainsi que le boulon du flexible de frein. Cf. fig. 1.
4. Enlevez les boulons du bras de suspension. Cf. fig. 2.
5. Démontez le boulon inférieur de l'amortisseur et enlevez la jambe de force.
6. Enlevez la coupelle supérieure (utilisez un compresse-ressorts). Attention à la position de la coupelle par rapport à la jambe de force. Enlevez le ressort.
7. Placez le ressort MAD. Montez la coupelle supérieure dans la même position que lors du démontage.
8. Montez la jambe de force sous le véhicule et montez le boulon inférieur de l'amortisseur, les boulons du bras de suspension, le câble ABS et le flexible de frein.
9. Montez les roues et descendez le véhicule. Faites attention à ce que les extrémités des fils sur la partie supérieure viennent se loger correctement dans les orifices de la carrosserie.
10. Montez les écrous de la fixation de la jambe de force, le bac à batterie et le logement du filtre à air.
11. Contrôlez l'alignement des roues.

S

1. Tag bort batteriet och dess hållare (Vänster sida) och filter huset (Höger sida). Skruva bort muttrarna från stagen.
2. Lyft upp bilen och demontera hjulen.
3. Demontera ABS kabeln och bulten för bromsrören. Se figur 1.
4. Demontera bultarna för bärrarmen. Se figur 2.
5. Demontera den nedre stötdämparbulten och tag bort benet.
6. Demontera det övre fjädersätet (använd en fjäderspännare) Notera fjädersätets position i jämförelse med benet. Demontera huvudfjädersätet.
7. Montera MAD fjädern. Sätt tillbaka det övre fjädersätet i samma läge som det demonterades.
8. Montera tillbaks benet på bilen och skruva fast den nedre stötdämparbulten, bärrarms bultarna, ABS kabeln och bromsrören.
9. Montera på hjulen och hissa ned bilen. Se till så att tråden i överkant sitter i hålen på karossen.
10. Skruva tillbaks muttrarna på det övre staget och sätt tillbaka batteriet samt filter huset.
11. Kolla upp hjulinställningen på bilen.

E

1. Retire la batería y el vaso de batería (a la izquierda) y la caja del filtro de aire (a la derecha). Desmonte las tuercas de los soportes de muelle.
2. Levante el coche de los muelles y desmonte las ruedas.
3. Desmonte el cable ABS y el perno de la conducción del freno. Véase fig. 1.
4. Retire los pernos del brazo soporte. Véase fig. 2.
5. Desmonte el perno inferior del amortiguador y retire el soporte de muelle.
6. Retire el disco superior (utilice pinzas de resorte). Fíjese en la posición del disco de muelle respecto al soporte de muelle y retire el muelle.
7. Coloque el muelle MAD. Monte el disco superior en la misma posición que al desmontarlo antes.
8. Monte el soporte de muelle debajo del coche y monte el perno inferior del amortiguador, los pernos del brazo soporte, el cable ABS y la conducción del freno.
9. Monte las ruedas y baje el coche. Procure que los extremos superiores se encuentren bien introducidos en los orificios de la carrocería.
10. Monte las tuercas de fijación del soporte de muelle, el vaso de batería y la caja del filtro de aire.
11. Compruebe la alineación de las ruedas.